ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/2007/2
20 March 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Четырнадцатая сессия
Женева, 29 мая 2007 года
Пункт 4 предварительной повестки дня

ОБЗОР ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2007-2008 ГОДЫ

ДОКЛАД О РАБОТЕ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ ПРЕЗИДИУМА КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ И ПРЕЗИДИУМОВ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ ПРИРОДООХРАННЫХ КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН

Записка секретариата

1. 12 февраля 2007 года в Женеве было проведено шестое неофициальное совещание представителей Президиума Комитета по экологической политике (КЭП) в лице г-жи Рузанны Давтян (Армения), г-на Заала Ломтадзе (Грузия), г-на Берта-Акселя Целински (Германия), г-жи Элдрид Нордбо (Норвегия), г-на Чеслава Вецковского (Польша), г-на Йона Кана (Швеция) и г-на Джона Майкла Матучака (Соединенные Штаты Америки) и представителей руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК ООН, а именно: Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (Конвенция о загрязнении воздуха) - г-н Ричард Балламан (Швейцария); Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте (Конвенция, принятая в Эспо) - г-н Йоан Гергес (Румыния); Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) - г-жа Хайде Экель (Германия) и г-н Массимо Коццоне (Италия);

GE.07-21394 (R) 250407 140507

Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) - г-жа Джулиана Гаспаррини (Италия); и Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) - г-жа Мона Орхус (Норвегия) и г-жа Джулиана Гаспаррини (Италия).

2. Работой совещания руководил Председатель КЭП г-н Заал Ломтадзе (Грузия).

3. В развитие итогов неофициального совещания, состоявшегося 27 июня 2006 года (ECE/CEP/2006/2), на совещании был продолжен обмен опытом и поиск путей налаживания синергизма, а также областей сотрудничества в целях оценки и поощрения хода осуществления природоохранных правовых документов в регионе ЕЭК ООН.

4. В соответствии с рекомендациями предыдущего совещания в ходе неофициальных обсуждений особое внимание уделялось, в частности, следующим вопросам:

a) подготовка шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10-12 октября 2007 года) с уделением особого внимания подготовке проекта справочного документа "Осуществление многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК ООН";

b) деятельность по наращиванию потенциала, осуществляемая в рамках программ работы по реализации природоохранных конвенций ЕЭК ООН: подходы и извлеченные уроки;

c) темы и вопросы для обсуждения на будущих совещаниях.

5. Кроме того, секретариат проинформировал совещание о шагах, предпринятых в рамках Конвенции по водам и Конвенции о промышленных авариях в интересах содействия вступлению в силу Протокола о гражданской ответственности и предусматривающих, в частности, организацию рабочего совещания, которое намечено провести 21-22 мая 2007 года в Будапеште с целью анализа препятствий на пути ратификации Протокола и формулирования предложений по дальнейшей деятельности.

6. Секретариат Орхусской конвенции представил обновленную информацию о процессе консультаций с международными форумами по Алма-атинскому руководству по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах. Достигнутые результаты кратко изложены в сводном докладе, который будет представлен Рабочей группе Сторон Орхусской конвенции в мае 2007 года. В предварительном

порядке 20-21 июня 2007 года планируется провести международное совещание представителей международных форумов с целью обсуждения различных методов обеспечения доступа к информации и участия общественности.

7. Что касается возможной организации параллельных мероприятий и выставки на Белградской конференции, то секретариат напомнил представителям руководящих органов конвенций о том, что 1 мая 2007 года истекают крайние сроки представления заполненных регистрационных бланков в секретариат принимающей страны.

I. ПОДГОТОВКА БЕЛГРАДСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

8. Участники совещания выступили с замечаниями по проекту документа "Осуществление многосторонних природоохранных соглашений (МПОС) ЕЭК ООН", который был подготовлен секретариатом для Белградской конференции в соответствии с просьбой руководящих органов конвенций и Президиума Комитета, высказанной на их предыдущем совещании в июне 2006 года. Этот документ, в котором в общих чертах охарактеризованы прогресс и проблемы в области эффективного осуществления конвенций, имеет своей целью предоставить министрам основу для выработки политических рекомендаций, которые будут стимулировать правительства к более эффективному выполнению своих обязательств.

9. Участники совещания указали, что данный документ содержит надлежащую и всеобъемлющую обзорную информацию о вопросах, касающихся осуществления пяти МПОС ЕЭК ООН, однако он является слишком пространным и подробным, с тем чтобы служить в качестве справочного документа для министров. Участники совещания предложили секретариату значительно сократить этот документ и включить в него резюме. Кроме того, они рекомендовали включить в документ категории II подробную информацию, которая содержится в этом документе и которая непосредственно относится к программам работы по осуществлению конвенций.

10. Участники совещания просили секретариат изменить структуру основного документа, уделив в нем более значительное внимание таким вопросам, как осуществление и соблюдение на национальном уровне. Кроме того, они предложили более тесно увязать эти вопросы с рекомендациями "Киевских руководящих принципов" в отношении укрепления работы по соблюдению и осуществлению МПОС.
В максимально возможной степени этот документ должен ориентироваться на горизонтальные вопросы, общие для всех конвенций, например на такие, как выявление препятствий и потребностей в области наращивания потенциала с целью

совершенствования процесса осуществления и соблюдения соответствующих требований в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), а также содержать призыв к активизации участия общественности в осуществлении всех конвенций. В содержащихся в этом документе выводах следует в общих чертах наметить возможные будущие действия.

11. Участники совещания предложили особо отразить в вводной части этого документа тот факт, что конвенции являются важными инструментом содействия осуществлению основополагающих элементов проводимой политики, таких, как Экологическая стратегия для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (стратегия ВЕКЦА).

12. Делегациям было предложено представить дополнительные замечания в письменном виде не позднее 19 февраля, с тем чтобы предоставить секретариату возможность окончательно доработать пересмотренный проект документа к 1 марту - крайнему сроку представления официальной документации Конференции для КЭП - с целью его обсуждения и согласования до представления Рабочей группе старших должностных лиц (РГСДЛ), которая отвечает за подготовку Конференции.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НАРАЩИВАНИЮ ПОТЕНЦИАЛА, ОСУЩЕСТВЛЯЕМАЯ В РАМКАХ ПРОГРАММ РАБОТЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРИРОДООХРАННЫХ КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН: ПОДХОДЫ И ИЗВЛЕЧЕННЫЕ УРОКИ

13. Секретариаты конвенций представили приводимую ниже краткую обзорную информацию об осуществляемой деятельности в области наращивания потенциала:

a) Конвенция о загрязнении воздуха

В течение нескольких последних лет существенно активизировалась осуществляемая в рамках Конвенции о загрязнении деятельность в области наращивания потенциала. После того, как четыре года тому назад поступила заявка на финансирование из средств Счета развития Организации Объединенных Наций, был разработан проект КАПАКТ (наращивание потенциала в области управления качеством воздуха и применения чистых технологий сжигания угля в Центральной Азии), который содействует осуществлению многих видов деятельности, например, в Казахстане, включая создание станции мониторинга воздуха, увязанной с Азиатской сетью мониторинга воздуха. Одновременно секретариат создал Целевой фонд для поддержки участия представителей стран ВЕКЦА в деятельности по Конвенции. Исполнительный орган Конвенции утвердил план действий для ВЕКЦА и ЮВЕ,

который служит руководством при распределении добровольных взносов стран. Секретариату было также предложено приступить к управлению проектами, которые реализуются по линии двустороннего финансирования. С учетом уроков, извлеченных в ходе осуществления этих мероприятий, была начата работа по привлечению стран региона к участию в этой деятельности при одновременном поиске источников финансирования.

b) Конвенция, принятая в Эспо

Осуществляемая в последнее время деятельность по укреплению потенциала стран ВЕКЦА в области осуществления Конвенции, принятой в Эспо, и Протокола по стратегической экологической оценке (СЭО) к ней включает в себя подготовку справочного руководства по практическому применению Конвенции в интересах удовлетворения конкретных потребностей данного субрегиона. Швейцария финансирует организацию рабочих совещаний, проводимых в Армении и Украине с целью окончательной подготовки данного справочного руководства. Она также оказала поддержку в организации учебного рабочего совещания по методологиям трансграничной ОВОС, которое состоялось в Таджикистане (февраль 2007 года). Как ожидается, в течение 2007 года будут проведены два аналогичных рабочих совещания в Казахстане и Кыргызстане. В число других осуществляющихся в настоящее время мероприятий входит реализация в интересах Казахстана и Кыргызстана опытного проекта по трансграничной ОВОС, который осуществляется при поддержке правительства Норвегии и под руководством Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и ЕЭК ООН. Сейчас секретариат занимается поиском источников финансирования для аналогичного проекта, который будет осуществляться в интересах Беларуси и Украины. В настоящее время на стадии подготовки находится справочное руководство по осуществлению Протокола по СЭО, проект которого размещен на вебсайте Конвенции.

c) Конвенция по водам

План работы по осуществлению Конвенции включает в себя структурированную долгосрочную профессиональную подготовку по вопросам комплексного управления трансграничными водами с уделением особого внимания ВЕКЦА. Проект "Потенциал для сотрудничества по водным ресурсам" (ПСВР) имеет своей целью укрепить работу по рациональной эксплуатации водных ресурсов в ВЕКЦА путем создания рамок для взаимного обогащения знаниями и обмена опытом между речными бассейнами и странами в области нормативных, институциональных, методологических и других аспектов деятельности по комплексному управлению

трансграничными водами, а также путем использования ценного опыта, накопленного в других частях региона ЕЭК ООН. Этот проект предусматривает осуществление многодисциплинарной профессиональной подготовки путем проведения ряда рабочих совещаний. Он был разработан и осуществляется секретариатом ЕЭК ООН в сотрудничестве с рядом международных партнеров (Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Всемирный банк, ОБСЕ и региональные экологические центры (РЭЦ) ВЕКЦА), а также национальными партнерами. К моменту завершения этого проекта будет подготовлена обзорная информация о состоянии сотрудничества в регионе, общих проблемах и решениях, надлежащей практике и извлеченных уроках. В рамках этого проекта также прилагаются усилия для разработки конкретных предложений и рекомендаций в отношении осуществляемой в рамках плана работы по Конвенции последующей деятельности, которая будет реализовываться другими партнерами в данном регионе. Рациональные основы этого проекта и использующиеся в его рамках подходы нашли свое отражение в реализуемых в ЮВЕ мероприятиях, осуществляемых Ресурсной сетью для учебных обменов по тематике международных вод.

d) Конвенция о промышленных авариях

В рамках Конвенции о промышленных авариях была разработана программа помощи с целью оказания содействия усилиям стран ВЕКЦА и ЮВЕ в осуществлении Конвенции и присоединении к ней. В программе проводится различие между основными и более сложными задачами по осуществлению Конвенции и предусматривается необходимость оказания помощи в решении более сложных задач в области осуществления. Эта помощь будет предоставляться странам после того, как они возьмут на себя обязательства по осуществлению Конвенции и выполнят основные задачи по ее реализации. После проведения в декабре 2005 года Совещания высокого уровня по принятию обязательств и принятия декларации заинтересованными странами ВЕКЦА и ЮВЕ в 2006 году группы экспертов совершили поездки в 11 стран с целью установления фактов. Оставшиеся миссии будут завершены в 2007 году. Эксперты проверяют степень осуществления основных задач и выявляют конкретные потребности в области наращивания потенциала в странах. На своем последнем совещании (ноябрь 2006 года) Конференция Сторон утвердила предложение об участии первых семи стран в определяемой соответствующими потребностями деятельности по наращиванию потенциала в области решения сложных задач. Первые мероприятия по удовлетворению приоритетных потребностей будут организованы в 2007 году.

e) Орхусская конвенция

В рамках Орхусской конвенции была создана широкая координационная сеть в области наращивания потенциала с целью модернизации и рационализации международной деятельности по наращиванию потенциала и содействия развитию синергизма. В число организаций, участвующих в деятельности этой сети, входят, в частности, такие, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ПРООН, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), ОБСЕ и РЭЦ. Эта сеть обслуживается секретариатом Конвенции, и в ее рамках предусматривается проведение одного ежегодного совещания для обмена информацией с целью выявления возможных пробелов и дублирования в осуществляемой деятельности. Международная координационная группа по регистрам выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) выполняет аналогичные функции: она проводит свое совещание, как правило, один раз в год и привлекает к своей деятельности другие организации на основе принципа неофициального разделения обязанностей. В интересах оптимального использования ограниченного объема имеющихся ресурсов секретариат в ходе осуществления своей деятельности особое внимание уделяет своим координационным функциям, непосредственно участвуя при этом в реализации ряда мероприятий по наращиванию потенциала, в особенности мероприятий, осуществляемых на субрегиональном уровне.

14. Участники совещания признали, что эффективное осуществление конвенций требует адекватных административных навыков и наличия технического потенциала в странах. Было указано, что программы по наращиванию потенциала и оказанию помощи следует рассматривать в качестве необходимых и дополнительных средств для укрепления работы по осуществлению и соблюдению положений правовых документов.

15. Деятельность по наращиванию потенциала должна иметь строго выверенную целевую направленность с учетом ограниченного объема ресурсов, имеющихся как в странах, так и на международном уровне. Эта деятельность может быть успешной только в том случае, если она определяется существующими потребностями. Было указано, что подход, используемый в рамках Конвенции о промышленных авариях и предусматривающий предварительное принятие обязательств на высоком уровне и проведение миссий по установлению фактов, является эффективным способом привлечения соответствующих государственных органов и заинтересованных сторон в той или иной стране к определению приоритетных потребностей в области наращивания потенциала и осуществлению соответствующей деятельности и может служить примером

для других конвенций. Было отмечено, что весьма полезно привлекать частный сектор к процессу разработки и осуществления проектов.

16. Участники совещания указали, что частая сменяемость кадров в национальных административных органах многих стран ограничивает степень воздействия усилий по наращиванию потенциала. В качестве одного из решений этой проблемы было предложено осуществлять профессиональную подготовку наставников. Участники совещания признали необходимость того, чтобы правительства обеспечивали комплектование природоохранных государственных органов надлежащим персоналом в интересах предоставления им соответствующих возможностей для выполнения их обязательств в области охраны окружающей среды. Во многих странах урезывание бюджетных средств, предназначенных для охраны окружающей среды, и нехватка людских ресурсов подрывают способность соответствующих учреждений выполнять свои функции надлежащим образом.

17. И наконец, участники совещания подчеркнули важность обеспечения того, чтобы деятельность по наращиванию потенциала основывалась на принципе самообеспечения и получала дальнейшее развитие в стране после завершения конкретного международного проекта (например, рабочего совещания). Было указано, что в этом отношении весьма полезно увязывать многосторонние проекты с двухсторонней помощью.

III. ТЕМЫ И ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ НА СЛЕДУЮЩЕМ СОВЕЩАНИИ

18. Участники совещания рассмотрели вопрос о проведении своего следующего совещания в увязке с совещанием КЭП, которое в предварительном порядке намечено провести в апреле 2008 года.

19. Они постановили, что открытие конвенции для участия стран, не являющихся членами ЕЭК ООН, представляет собой одну из тем, которые следует обсудить на будущем совещании. Кроме того, они постановили, что при выборе других тем, следует руководствоваться результатами обсуждений и итогами Белградской конференции.

* * *